

Num

Chapter 36

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

	מְנַשֵּׁה มนัสเสห์ H4519	בֶּן- บุตร	מַכִּיר มาคีร์ H4353	בֶּן- บุตร	גִּלְעָד กิเลอาด H1568	בְּנֵי- บุตร	לְמַשְׁפָּחַת ของ-ตระกูล H4940	תְּאֵבָה usswบุຸຸຸຸ H0001	רֹאשֵׁי หัวหน้า	וַיָּקְרָבוּ แล้ว-เข้ามา H7126	1
לְבָנֵי ของ-บุตร	אָבוֹת usswบุຸຸຸຸ H0001	רֹאשֵׁי หัวหน้า	הַנְּשִׂאִים ผู้นำ	וְלִפְנֵי และ-ต่อหน้า H6440	מֹשֶׁה โมเสส H4872	לְפָנָי ต่อหน้า H6440	וַיֵּרָבּוּ แล้ว-กล่าว H1696	יֹזֵפ โยเซฟ H3130	בְּנֵי บุตร	מִמַּשְׁפַּחַת จาก-ตระกูล H4940	
										יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	

และบรรดาหัวหน้าครอบครัวของลูกหลานของกิเลอาด บุตรชายของมาคีร์ บุตรชายของมนัสเสห์ ครอบครัวต่าง ๆ ของบุตรชายทั้งหลายของโยเซฟ เข้ามาใกล้และพูดต่อหน้าโมเสส และต่อหน้าพวกประมุข บรรดาหัวหน้าของลูกหลานของอิสราเอล

בְּנוֹתַי โดย-จับฉลาก H1486	בְּנֵי-מִסְדָּה เป็น-มรดก H5159	הָאָרֶץ แผ่นดิน H0776	אֶת- (-) H0853	לְתֹבֵב ให้-มอบ H5414	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	צַדִּיק ทรง-สั่ง H6680	אֲדָנָי เจ้านาย-ของข้า H0113	אֶת- (-) H0853	וַיֵּאמְרוּ แล้ว-กล่าว H0559	2	
צַדִּיקַתְּ เศโลฟาธา H6765	מִסְדָּה มรดก H5159	אֶת- (-) H0853	לְתֹבֵב ให้-มอบ H5414	בְּיַהוָה โดย-พระยาห์เวห์ H3068	צַדִּיק ทรง-รับบัญชา H6680	אֲדָנָי และ-เจ้านาย-ของข้า H0113	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	לְבָנָי แก่-บุตร			
										לְבָנֵינוּ แก่-บุตรสาว-ของเรา H1323	אֲדָנָינוּ พี่ชาย-ของเรา H0251

และพวกเขากล่าวว่ "พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาเจ้านายของข้าพเจ้าให้ยกแผ่นดินให้เป็นมรดกโดยการจับสลากแก่ลูกหลานของอิสราเอล และเจ้านายของข้าพเจ้าได้รับบัญชาจากพระเยโฮวาห์ให้ยกมรดกของเศโลฟาธาพี่น้องของพวกเราแก่บุตรสาวทั้งหลายของเรา

מִמִּשְׁפַּחַתְּ มรดก-ของเรา H5159	וַיִּנְדָּעוּ แล้ว-จะหักออก H1639	לְנִשְׂאֵי เป็น-ภรรยา H0802	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי- บุตร	שְׂבִי เผ่า H7626	מִבְּנֵי จาก-บุตร	לְאֶחָד แก่-คนหนึ่ง H0259	יְהוָה แล้ว-ถ้า-เขา H1961	3			
לְהָם พวกเขา	הַיְהוָה เขาจะเป็นของ H1961	אֲשֶׁר ซึ่ง	הַמְּטָה เผ่า H4294	מִמִּשְׁפַּחַת มรดก H5159	עַל- ใน	וַיִּזְכְּרוּ แล้ว-จะเพิ่มขึ้น H3254	אֲבֹתֵינוּ usswบุຸຸຸຸ-ของเรา H0001	מִמִּשְׁפַּחַת จาก-มรดก H5159				
										יְהוָה จะ-ลดลง H1639	מִמִּשְׁפַּחַת มรดก-ของเรา H5159	וּמִמִּשְׁפַּחַת และ-จาก-ฉลาก H1486

และถ้าพวกนางได้แต่งงานกับบุตรชายคนใดของลูกหลานของอิสราเอลเผ่าอื่นแล้ว แล้วส่วนมรดกของพวกนางจะถูกเอาไปจากมรดกของusswบุຸຸຸຸของพวกเรา และจะถูกเพิ่มให้กับมรดกของเผ่าที่รับพวกนางไว้ ดังนั้นมรดกนั้นจะถูกเอาไปจากส่วนที่เป็นมรดกของพวกเรา

הַמְּטָה เผ่า H4294	מִמִּשְׁפַּחַת มรดก H5159	עַל- ใน	מִמִּשְׁפַּחַת มรดก-ของเรา H5159	וַיִּזְכְּרוּ แล้ว-จะเพิ่มขึ้น H3254	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	לְבָנֵי ของ-บุตร	הַיְהוָה ปัสมโคชน H3104	יְהוָה มาถึง H1961	וְאֵם แล้ว-ถ้า	4
	מִמִּשְׁפַּחַת มรดก-ของเรา H5159	יְהוָה จะ-ลดลง H1639	אֲבֹתֵינוּ usswบุຸຸຸຸ-ของเรา H0001	מִמִּשְׁפַּחַת เผ่า H4294	מִמִּשְׁפַּחַת และ-จาก-มรดก H5159	לְהָם พวกเขา	הַיְהוָה เขาจะเป็นของ H1961	אֲשֶׁר ซึ่ง		

และเมื่อถึงการเฉลิมฉลองของลูกหลานของอิสราเอล
แล้วมรดกที่เป็นส่วนของพวกนางก็จะถูกยกไปเพิ่มเข้ากับส่วนมรดกของเผ่าที่รับพวกนางไว้
ดังนั้นมรดกของพวกนางจะถูกเอาไปจากส่วนมรดกของเผ่าแห่งบรรพบุรุษของพวกเรา

מִטְּ	כֵן	לֵאמֹר	יְהוָה	פִּי	עַל-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת	מֹשֶׁה	וַיֵּזַר	5
เผ่า	ถูกต้องแล้ว	ว่า	พระยาห์เวห์	พระบัญชา-ของ	ตาม	อิสราเอล	บุตร	(-)	โมเสส	แล้ว-สิ่ง	
H4294		H0559	H3068	H6310		H3478		H0853	H4872	H6680	
								פְּדוּת	יֹשֶׁפ	בְּנֵי	
								H1696	H3130	บุตร	

และโมเสสบัญชาลูกหลานของอิสราเอลตามพระดำรัสของพระเยโฮวาห์ โดยกล่าวว่า เผ่าของบุตรชายทั้งหลายของโยเซฟพูดถูกต้องแล้ว

בְּעֵינַי	בְּלִבְּ	לֵאמֹר	לֵאמֹר	לְבָנָה	יְהוָה	צָרָה	אֲשֶׁר	הָיָה	הָיָה	6
ในสายตา-ของเขา	แก่-ผู้-ที่ดี	ว่า	เศโลฟหัด	แก่-บุตรสาว	พระยาห์เวห์	ทรง-สั่ง	ซึ่ง	เรื่อง	นี้-คือ	
		H0559	H6765	H1323	H3068	H6680		H1697	H2088	
		אֲשֶׁר	יְהוָה	אָמַר	מִטְּ	מִטְּ	אֲשֶׁר	אֲמַר	יְהוָה	
		ภรรยา	เขาจะเป็น	บิดา-ของเขา	เผ่า	ใน-ตระกูล	เพียงแต่	ภรรยา	จะเป็น	
		H0802	H1961	H0001	H4294	H4940	H0389	H0802	H1961	

นี่เป็นสิ่งซึ่งพระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาเกี่ยวกับบุตรสาวทั้งหลายของเศโลฟหัด โดยตรัสว่า
 จงให้พวกนางแต่งงานกับใครก็ได้ที่พวกนางพอใจ เพียงแต่พวกนางต้องแต่งงานกับคนภายในครอบครัวใด ๆ ของเผ่าของบิดาของพวกนาง

בְּנֵי	אִישׁ	כִּי	מִטְּ	אֶל-	מִמֵּן	יִשְׂרָאֵל	לְבָנֵי	נָחָל	תָּצִיב	וְלֹא-	7
ใน-มรดก	แต่ละคน	เพราะ	เผ่าอื่น	สู่	จาก-เผ่าหนึ่ง	อิสราเอล	ของ-บุตร	มรดก	ย้าย	และ-ไม่	
H5159	H0376		H4294	H0413	H4294	H3478		H5159	H5437	H3808	
						יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יְדָבְרֻ	וְאָבְדוּ	מִטְּ	
						อิสราเอล	บุตร	จะยึดมั่น	บรรพบุรุษ-ของเขา	เผ่า	
						H3478		H1692	H0001	H4294	

ดังนั้นส่วนมรดกของลูกหลานของอิสราเอลจะไม่ถูกโยกย้ายจากเผ่าหนึ่งไปให้อีกเผ่าหนึ่ง
ด้วยว่าลูกหลานของอิสราเอลทุกคนต้องอยู่ในที่มรดกของเผ่าบรรพบุรุษของตน

מִטְּ	מִמֵּן	לְאָחֶיךָ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִמֵּן	נָחָל	תָּצִיב	בְּ	וְכֹל-	8
เผ่า	จาก-ตระกูล	แก่-คนหนึ่ง	อิสราเอล	บุตร	จาก-เผ่า	มรดก	ที่-รับ-มรดก	บุตรสาว	และ-ทุก	
H4294	H4940	H0259	H3478		H4294	H5159	H3423	H1323	H3605	
אֲבֹתָי	נָחָל	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְמַעַן	לְאִשָּׁה	יְהוָה	אָמַר	
บรรพบุรุษ-ของเขา	มรดก	แต่ละคน	อิสราเอล	บุตร	จะ-รับ-มรดก	เพื่อว่า	ภรรยา	จะเป็น	บิดา-ของนาง	
H0001	H5159	H0376	H3478		H3423	H4616	H0802	H1961	H0001	

และบุตรสาวทุกคน ผู้รับมรดกในเผ่าใด ๆ ของลูกหลานของอิสราเอล ต้องเป็นภรรยาของคนใดคนหนึ่ง
ในครอบครัวของเผ่าบิดาของตน เพื่อลูกหลานของอิสราเอลจะผลิตเพิ่มขึ้นกับมรดกของบรรพบุรุษของพวกเขาทุกคน

מִטְּ	יְדָבְרֻ	נָחָל	אִישׁ	כִּי-	אֲחֵרִים	לְמִטְּ	מִמֵּן	נָחָל	תָּצִיב	וְלֹא-	9
เผ่า	จะยึดมั่น	ใน-มรดก-ของเขา	แต่ละคน	เพราะ	อื่น	สู่-เผ่า	จาก-เผ่าหนึ่ง	มรดก	ย้าย	และ-ไม่	
H4294	H1692	H5159	H0376		H0312	H4294	H4294	H5159	H5437	H3808	
										יִשְׂרָאֵל	
										อิสราเอล	
										บุตร	
										H3478	

และต้องไม่มีมรดกที่ถูกโยกย้ายจากเผ่าหนึ่งไปยังอีกเผ่าหนึ่ง แต่ทุกเผ่าของลูกหลานของอิสราเอลต้องอยู่ในที่มรดกของตนเอง

לֵאמֹר	לְבָנָה	שָׂעָה	כֵּן	מֹשֶׁה	אֶת-	יְהוָה	צָרָה	אֲשֶׁר	10
เศโลฟหัด	บุตรสาว	ได้ทำ	อย่างนั้น	โมเสส	(-)	พระยาห์เวห์	ทรง-สั่ง	ตามที่	
H6765	H1323			H4872	H0853	H3068	H6680		

พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโมเสสอย่างไร บุตรสาวทั้งหลายของเศโลเฟหัดก็กระทำอย่างนั้น

לְבָנֵי แก่-บุตรชาย	דָּלוּפָז เศโลเฟหัด	בָּנוֹת บุตรสาว	וְנָוִי และ-โนอาห์	וְהַלְוָה และ-มิลคาห์	וְהַזְּנוּבָה และ-ฮอกลาห์	תִּרְזָח ทิร์ซาค	מָרְיָאֵל มาร์ยาล	וְהַיִּיגָה แล้ว-เป็น	11
	H6765	H1323	H5270	H4435	H2295	H8656	H4244	H1961	
							לְנִשְׁיָם เป็น-ภรรยา	וְרִיָּה ลูก-ของเขา	
							H0802	H1730	

เพราะว่ามาลาห์ ทิร์ซาค และโฮกลาห์ และมิลคาห์ และโนอาห์ บุตรสาวทั้งหลายของเศโลเฟหัด ได้แต่งงานกับบุตรชายทั้งหลายของพี่น้องแห่งบิดาของตน

מִנְשֵׁי เผ่า	עִלְיָן กับ	מְרִדְכָה มรดค-ของเขา	וְיָהוּ แล้ว-คงอยู่	וְנִשְׁיָם ภรรยา	וְרִיָּה เขาเป็น	וְיֹסֵפ โยเซฟ	בְּנוֹת บุตร	מִנְשֵׁי มนัสเสห์	בְּנוֹת บุตร	מִנְשֵׁי จาก-ตระกูล	12
H4294		H5159	H1961	H0802	H1961	H3130		H4519		H4940	
									וְאֶבְיָתָר บิดา-ของเขา	מִנְשֵׁי ตระกูล	
									H0001	H4940	

และพวกนางได้แต่งงานกับครอบครัวบุตรชายทั้งหลายของมนัสเสห์ บุตรชายของโยเซฟ และส่วนมรดกของพวกนางก็คงอยู่ในเผ่าแห่งครอบครัวบิดาของพวกนาง

יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	בְּנוֹת บุตร	אֶלְיָן แก่	מִנְשֵׁי โมเสส	בְּיָדָהּ โดย-มือ	וְיָהוּ พระยาห์เวห์	וְנָוִי ทรง-สั่ง	וְהַזְּנוּבָה ซึ่ง	וְהַיִּיגָה และ-ภรรยา	וְהַמְרִיָּאֵל บิษญิต	וְהַלְוָה เหล่านี้-คือ	13
H3478		H0413	H4872	H3027	H3068	H6680		H4941	H4687	H0428	
							וְיָהוּ เยรีโค	וְרִיָּה แม่น้ำจอร์แดน	עַל ริม	מִנְשֵׁי โมอับ	בְּרָבָה ใน-ที่ราบ
							H3405	H3383		H4124	H6160

เหล่านี้เป็นบรรดาบิษญิตและคำตัดสินทั้งหลาย ซึ่งพระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโดยมือของโมเสสแก่ลูกหลานของอิสราเอล ในที่ราบทั้งหลายแห่งโมอับ ริมแม่น้ำจอร์แดนใกล้เมืองเยรีโค